



ص.ب ١٦٨٩ عمان ١١١١٨ الأردن
هاتف: +٩٦٢ ٦٤٦٠ ٦٦٦٦
فاكس: +٩٦٢ ٦٤٦٠ ٦١١١

Q.R - J TEL - 28/10/2009

الرقم : 5462/1/1/30/2/4
التاريخ : ٢٠٠٩/١٠/٢٧

السادة بورصة عمان المحترمين
ص.ب 212466
عمان 11121 الأردن

(3)

الموضوع: نتائج الربع الثالث

بالإشارة للموضوع أعلاه ، أرفق طياً البيانات المالية المرحلية المختصرة للربع الثالث المنتهية بتاريخ 2009/9/30، بالإضافة إلى ملخص عن نتائج الربع الثالث .

وتفضلوا بقبول الاحترام،

رسلان ديرانية
المدير التنفيذي للمالية

شركة الاتصالات الأردنية

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
السديوان
٢٧ تمرياق ٢٠٠٩
م
٢١٢٠٦
١١/٢٠٠٩

نسخة : هيئة الأوراق المالية .
مركز إيداع الأوراق المالية .

المصاريف التشغيلية:

نسبة التغير (%)	نهاية أيلول 2008	نهاية أيلول 2009
1.3%	165.1 مليون دينار أردني	167.2 مليون دينار أردني

شهدت المصاريف التشغيلية قبل الاستهلاكات والاطفاءات للمجموعة ارتفاعاً بواقع 1.3% لتصل إلى 167.2 مليون دينار أردني في نهاية أيلول للعام 2009 مقارنة مع 165.1 مليون دينار أردني في نهاية أيلول للعام 2008 ، وذلك لزيادة المصاريف الإدارية و العمومية بنسبة 23.0% نتيجة اخذ مخصص للعروض المقدمة للموظفين.

الأرباح التشغيلية:

نسبة التغير (%)	نهاية أيلول 2008	نهاية أيلول 2009
(1.6)%	136.4 مليون دينار أردني	134.2 مليون دينار أردني

الأرباح التشغيلية (قبل الفوائد والضرائب والاستهلاكات والاطفاءات) شهدت انخفاضاً بلغ نسبته 1.6% حيث بلغت 134.2 مليون دينار أردني في نهاية أيلول للعام 2009 مقارنة مع 136.4 مليون دينار أردني في نهاية أيلول للعام 2008. وذلك نتيجة لزيادة المصاريف التشغيلية.

مما أدى إلى انخفاض هامش الأرباح التشغيلية ليصل إلى 44.6% في نهاية أيلول للعام 2009 مقارنة مع 45.3% في نهاية أيلول للعام 2008.

الربح للفترة:

نسبة التغير (%)	نهاية أيلول 2008	نهاية أيلول 2009
(0.1)%	78.2 مليون دينار أردني	78.2 مليون دينار أردني

حافظت مجموعة الاتصالات الأردنية على أرباحها بعد الضريبة لتصل إلى 78.2 مليون دينار أردني في نهاية أيلول للعام 2009 مقارنة مع أرباح عام 2008.

المصاريف الرأسمالية:

زادت النفقات الرأسمالية بنسبة 103.2% في نهاية أيلول للعام 2009 لتصل إلى 69.7 مليون دينار أردني مقارنة مع 34.3 مليون دينار أردني في نهاية أيلول للعام 2008. المصاريف الرأسمالية التي بلغت 69.7 مليون دينار أردني شملت رخصة الجيل الثالث التي دفعت في أيلول للعام الحالي بمبلغ 50.3 مليون دينار أردني.

ملخص النتائج المالية لمجموعة الاتصالات الأردنية لنهاية 30 من أيلول 2009

قاعدة المشتركين:

نسبة التغير (%)	31 كانون الأول 2008	30 أيلول 2009	عدد المشتركين (بالآلاف)
2.7%	2,521.1	2,589.2	المجموع

شهدت قاعدة المشتركين للمجموعة نموا منذ بداية هذا العام بلغت نسبته 2.7% لتصل بذلك إلى (2.58) مليون مشترك، مقارنة مع (2.52) مليون مشترك في نهاية عام 2008.

الإيرادات:

نسبة التغير (%)	نهاية أيلول 2008	نهاية أيلول 2009
0.1%	301.0 مليون دينار أردني	300.8 مليون دينار أردني

استقرت إيرادات خدمات الشركة الموحدة نسبياً حيث شهدت انخفاضا طفيفا نسبته 0.1% في نهاية أيلول 2009 مقارنة مع نفس الفترة في العام 2008. وفيما يلي تفاصيل الإيرادات حسب كل قطاع:

❖ انخفضت إيرادات اورنج للخط الثابت وخدمات الانترنت من خارج المجموعة بنسبة 0.3% في نهاية أيلول للعام 2009 لتصل إلى 165.2 مليون دينار أردني، مقابل 165.7 مليون دينار أردني مع نهاية أيلول للعام 2008.

❖ ارتفعت إيرادات اورنج للخط الخليوي من خارج المجموعة لتصل إلى 135.6 مليون دينار أردني، بنسبة 0.2% في نهاية أيلول للعام 2009 مقارنة مع نهاية أيلول للعام 2008 والذي بلغت الإيرادات فيه آنذاك 135.3 مليون دينار أردني.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (غير مدققة)
٣٠ أيلول ٢٠٠٩

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة وشركاتها التابعة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقا للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ الأردن
مشاركون قانونيون
مشاركون مدققين
علي حسن شمارة

ترخيص رقم ٥٠٣ فئة (أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢١ تشرين الأول ٢٠٠٩

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	إيضاح	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		موجودات غير متداولة
٢٣٦,٢٥٢,٣٠٢	٢١٤,٩٨٤,٠٣١	٤	ممتلكات ومعدات
١,٤٢١,١٥٧	١,٤٢١,١٥٧		الشهرة
١٢,٩٩٢,٧٦٧	٦٤,٣١٩,٨٠٩	٥	موجودات غير ملموسة
٢,٢٨٩,٨٦٩	٤,٤٠٤,٣٨٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٢٥٢,٩٥٦,٠٩٥	٢٨٥,١٢٩,٣٧٩		موجودات متداولة
٨,٤٨٥,٠٦٥	٤,٠٣٣,٤٧٦		المخزون
٥٤,٧٥٩,٢٩١	٧١,٨٣١,٧٦٣		نعم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
١٨,٠٢٦,٧٧٩	١٨,٢٨٦,٤٦٥		مبالغ مستحقة من مشغلي شبكات الاتصالات
٣٤١,٩١٨,٤٠٥	٢٨٠,٢٨٣,٨٧٤		نقد وودائع قصيرة الأجل
٤٢٣,١٨٩,٥٤٠	٣٧٤,٤٣٥,٥٧٨		مجموع الموجودات
٦٧٦,١٤٥,٦٣٥	٦٥٩,٥٦٤,٩٥٧		حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠		حق ملكية حملة الأسهم
٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٦٢,٥٠٠,٠٠٠		رأس المال
١٠٤,٠٠٢,٤٣٣	٨٢,١٩٠,٥٩٣		احتياطي إجباري
٤١٦,٥٠٢,٤٣٣	٣٩٤,٦٩٠,٥٩٣		أرباح مدورة
(٦٢٩,٨٦٥)	(١,١٠٣,٣٢٧)		حقوق غير المسيطرين
٤١٥,٨٧٢,٥٦٨	٣٩٣,٥٨٧,٢٦٦		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات
٨,٢٢٧,٩٤٦	٩,١١٤,٣٣٧		مطلوبات غير متداولة
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	-		قروض طويلة الأجل
١٦,٦٦٩,٠٣٥	١٤,٦٣٧,٤٧٣		سندات دين
٤٩,٨٩٦,٩٨١	٢٣,٧٥١,٨١٠		تعويض نهاية الخدمة
			مطلوبات متداولة
١٦٤,٨١٤,٨٣٨	١٧٢,٨٢٩,٢٦٣		نعم دائنة ومستحقات وأرصدة دائنة أخرى
٤٥,٠٢٩,٥٠١	٤٣,٤٢٠,١٩٥		مبالغ مستحقة إلى مشغلي شبكات الاتصالات
-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠		سندات دين
٥٣١,٧٤٧	٩٧٦,٤٢٣		الجزء المتداول من القروض طويلة الأجل
٢١٠,٣٧٦,٠٨٦	٢٤٢,٢٢٥,٨٨١		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات
٦٧٦,١٤٥,٦٣٥	٦٥٩,٥٦٤,٩٥٧		

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة

للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٠١,٠٢٧,٢٦٣	٣٠٠,٧٥٨,٥٤٧	١٠٤,٧٤٤,١٦٠	١٠٤,٤١٩,٦٨٣	صافي إيرادات الخدمات
(١٠٣,٧٥٢,٠٨٢)	(١٠٣,٢٧٦,٥٣٠)	(٣٦,٨٧٣,٣٥٧)	(٣٦,٢٣٥,٧٠١)	تكلفة الخدمات
١٩٧,٢٧٥,١٨١	١٩٧,٤٨٢,٠١٧	٦٧,٨٧٠,٨٠٣	٦٨,١٨٣,٩٨٢	الربح الإجمالي
(١٧,٤٣٦,١٥٨)	(٢١,٤٣٩,٩٢٢)	(٦,٨٥٦,٩١٦)	(٧,٠٨٩,٦٤٨)	مصاريف إدارية
(٢٧,٠٥٧,٦٦٨)	(٢٥,٠٧٨,٢٤٧)	(٩,٩٥٢,١٢٤)	(٨,٥٣٣,٨٩١)	مصاريف بيعية وتسويقية
(١٠,٤١٠,٢٨٢)	(١٠,٨٥١,٨٣٥)	(٣,٥٧٠,٠٠٩)	(٤,٠٣٢,١٤٤)	حصة الحكومة من الإيرادات
(٦,٤٣٩,٢٢٤)	(٦,٦٠٣,٣٠٩)	(٢,٣٠٣,٣٧٩)	(٢,٢٧٥,٩٧٠)	أتعاب الإدارة ورسوم العلامة التجارية
(٤٠,٤٧٢,١٧٣)	(٣٩,٠٩٥,٨٧٧)	(١٣,٦٢٤,٣٥٦)	(١٢,٨٢٤,١١٤)	الاستهلاكات والاطفاءات والتكثيف في قيمة الموجودات
٩٥,٤٥٩,٦٧٦	٩٤,٤١٢,٨٢٧	٣١,٥٦٤,٠١٩	٣٣,٤٢٨,٢١٥	الربح التشغيلي
٤٥,٩٩١	(٣٩٣,٠٩٢)	٤٢٩,٦١٥	(٧٤٨,١٤١)	صافي فروقات العملات الأجنبية
(١,٦٢٤,٤٩٦)	(١,٦٨٩,٥٠٢)	(٥٥٨,٧٩٢)	(٥٧٠,٧٠٩)	تكاليف التمويل
١٣,٩٦٦,٢٢٤	١١,٩٧٥,٧١٩	٤,١٤٧,٤٣٦	٣,٢٨٦,٥٤٨	دخل التمويل
٤٤٤,٥٨٤	٧١٨,٤٦٥	٢٠٧,٢٩٧	١٢٦,٧١٥	إيرادات أخرى
(٢,٢٢٤,٨٧٢)	(٢,١٥٠,٦٢٣)	(٩٨٩,٦٧٨)	(٦٦٦,٦٢٩)	رسوم أخرى
١٠٦,٠٦٧,١٠٧	١٠٢,٨٧٣,٧٩٤	٣٤,٧٩٩,٨٩٧	٣٤,٨٥٥,٩٩٩	الربح قبل ضريبة الدخل
(٢٨,٧٥٨,٤٢٠)	(٢٥,١٥٩,٠٩٦)	(٩,٥٦٨,٠٧٩)	(٧,٩٦٤,٥٢٥)	ضريبة الدخل
٧٧,٣٠٨,٦٨٧	٧٧,٧١٤,٦٩٨	٢٥,٢٣١,٨١٨	٢٦,٨٩١,٤٧٤	مجموع الربح والدخل الشامل للفترة
				العائد إلى:
٧٨,٢٢٨,٠٤٥	٧٨,١٨٨,١٦٠	٢٥,٥٨١,٠٢٥	٢٧,٠١٤,٧٣٤	مساهمي الشركة
(٩١٩,٣٥٨)	(٤٧٣,٤٦٢)	(٣٤٩,٢٠٧)	(١٢٣,٢٦٠)	حقوق غير المسيطرين
٧٧,٣٠٨,٦٨٧	٧٧,٧١٤,٦٩٨	٢٥,٢٣١,٨١٨	٢٦,٨٩١,٤٧٤	
٣١٣ فلس	٣١٣ فلس	١٠٢ فلس	١٠٨ فلس	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

حق ملكية حملة الأسهم					
المجموع	حقوق غير المسيطرين	المجموع	أرباح موزعة	احتياطي إيجاري	رأس المال المدفوع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٤١٥,٨٧٢,٥٦٨	(٦٢٩,٨٦٥)	٤١٦,٥٠٢,٤٣٣	١٠٤,٠٠٢,٤٣٣	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠
(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-
٧٧,٧١٤,٦٩٨	(٤٧٣,٤٦٢)	٧٨,١٨٨,١٦٠	٧٨,١٨٨,١٦٠	-	-
٣٩٣,٥٨٧,٢٦٦	(١,١٠٣,٣٢٧)	٣٩٤,٦٩٠,٥٩٣	٨٢,١٩٠,٥٩٣	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠
٤١١,٥٣٦,٠٧٨	٣٣١,٦٦٩	٤١١,٢٠٤,٤٠٩	٩٨,٧٠٤,٤٠٩	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠
(٩٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٩٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٩٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-
٧٧,٣٠٨,٦٨٧	(٩١٩,٣٥٨)	٧٨,٢٢٨,٠٤٥	٧٨,٢٢٨,٠٤٥	-	-
٣٩٣,٨٤٤,٧٦٥	(٥٨٧,٦٨٩)	٣٩٤,٤٣٢,٤٥٤	٨١,٩٣٢,٤٥٤	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠

٢٠٠٩ الرصيد في أول كانون الثاني (أرباح موزعة (إيصاح ٩) مجموع الربح والدخل الشامل للفترة

٢٠٠٨ الرصيد في أول كانون الثاني (أرباح موزعة) مجموع الربح والدخل الشامل للفترة

٣٠ أيلول (غير مدقق) الرصيد كما في

٢٠٠٨ أيلول (غير مدقق) الرصيد كما في

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٠٦,٠٦٧,١٠٧	١٠٢,٨٧٣,٧٩٤	الأنشطة التشغيلية
		الربح قبل ضريبة الدخل
		تعديلات -
١,٦٢٤,٤٩٦	١,٦٨٩,٥٠٢	تكاليف التمويل
(١٣,٩٦٦,٢٢٤)	(١١,٩٧٥,٧١٩)	دخل التمويل
٣,١٣٥,١٠٣	١,٠٩٥,٨٦٢	مخصص ندم المشكوك في تحصيلها
١١٦,٦١٧	٣٨١,٢٧٨	مخصص بضاعة بطينة الحركة
٣٩,٦٤٦,٣٧٩	٣٨,٠٣٣,٨١٨	الاستهلاكات والتدني في الممتلكات والمعدات
٨٢٥,٧٩٤	١,٠٦٢,٠٥٩	إطفاء الموجودات غير ملموسة
٢,٧٣٩,٠٠٨	(٢,٠٣١,٥٦٢)	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(٤٤٤,٥٨٤)	(٧١٨,٤٦٥)	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
١٩٠,٨٥٦	٣٤٧,٦٩٢	صافي فروقات عملات الأجنبية
(٢٧٠,٦٠٠)	(٢,١١٤,٥١٣)	موجودات ضريبة مؤجلة
		تغيرات رأس المال العامل:
(٤,٠٤٧,٧٣٧)	٤,٠٧٠,٣١١	المخزون
٤٣٩,٠٢٦	(١٧,٥٦٧,٢٨٠)	ندم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
(٧,٨٩٢,٨٠٩)	(٢٥٩,٦٨٦)	مبالغ مستحقة من مشغلي شبكات الاتصالات
(١٠,٣٨٤,٢٣٨)	٩,٩٤٥,٥٣٦	ندم دائنة ومستحقات وأرصدة دائنة أخرى
١٦,٥٨٣,٥٤٢	(١,٦٠٩,٣٠٦)	مبالغ مستحقة الى مشغلي شبكات الاتصالات
(٣١,٦٢٥,٠٠٠)	(٢٧,٣٠٠,٠٠٠)	ضريبة دخل مدفوعة
١٠٢,٧٣٦,٧٣٦	٩٥,٩٢٣,٣٢١	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٣٠,٦٩٨,٣٤٣)	(١٧,٣٧٩,٢٠٥)	شراء ممتلكات ومعدات
٦٦١,٣٤٦	١,٣٣٢,١٢٣	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٣,٦٣٦,٠٠٠)	(٥٢,٣٨٩,١٠١)	شراء موجودات غير ملموسة
١٢,٧٥٧,٥٥٥	١١,٣٧٤,٦٦٥	دخل التمويل المقبوض
(٢٠,٩١٥,٤٤٢)	(٥٧,٠٦١,٥١٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
-	١,٢٤٣,٧٥٠	المتحصل من قرض طويل الأجل
(٢٩٩,٥٤٥)	(٢٦٠,٣٧٥)	تسديدات قروض طويلة الأجل
(١,٦٢٤,٤٩٦)	(١,٦٨٩,٥٠٢)	تكاليف التمويل المدفوعة
(٩٦,٤٤٨,٧١٢)	(٩٩,٧٩٠,٢٠٧)	أرباح موزعة مدفوعة
(٩٨,٣٧٢,٧٥٣)	(١٠٠,٤٩٦,٣٣٤)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١٦,٥٥١,٤٥٩)	(٦١,٦٣٤,٥٣١)	النقص في النقد وما في حكمه
٣٢٣,٣٦٨,٧٥٧	٣٤١,٩١٨,٤٠٥	النقد وما في حكمه كما في أول كانون الثاني
٣٠٦,٨١٧,٢٩٨	٢٨٠,٢٨٣,٨٧٤	النقد وما في حكمه كما في ٣٠ أيلول

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

١- معلومات عامة

سجلت شركة الاتصالات الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ٨ تشرين الأول ١٩٩٦، حصلت الشركة على امتياز استخدام العلامة التجارية اورانج في عام ٢٠٠٧.

تم اعتماد القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ بقرار من مجلس الإدارة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢١ تشرين الأول ٢٠٠٩

إن الأهداف الأساسية لشركة الاتصالات الأردنية وشركاتها التابعة مبينة في إيضاح رقم (٣).

٢- ١ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨. كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، باستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية. تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع حملة الأسهم، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات"، استخدام "أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. وبالتالي فإن هذه القطاعات التشغيلية سيتم عرضها على نحو متوافق مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

٢- ٢ أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة القوائم المالية لشركة الاتصالات الأردنية وجميع شركاتها التابعة لها والمملوكة بالكامل وهي: شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة (أورانج موبايل) والشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (أورانج داتا)، وشركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً (أي-دايمشن) بالإضافة إلى شركة لايت سبيد للاتصالات ذ.م.م والتي تمتلك شركة الاتصالات الأردنية ٥١٪ من رأسمالها.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السيطرة و حتى تتوقف هذه السيطرة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة الأم وشركاتها التابعة.

تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء من الربح أو الخسارة و صافي الموجودات غير المملوك من الشركة الأم و يتم إظهارها في قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة كبند منفصل و في قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كبند منفصل عن حق ملكية حملة الأسهم.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية

تم تحديد أسلوب عرض القطاعات الرئيسية بحيث يكون على أساس القطاعات التشغيلية وذلك بناءً على أن المخاطر والمنافع المتعلقة بالشركة تتأثر بشكل جوهري بالاختلافات في الخدمات المقدمة من قبل تلك القطاعات.
إن نشاط الشركة منظم ومدار بشكل منفصل حسب طبيعة الخدمات المقدمة من خلال قطاعات تمثل كل منها وحدة نشاط استراتيجي وتقدم خدمات مختلفة.

قطاع خطوط الهاتف الثابتة - يقوم هذا القطاع بتشغيل وتطوير وصيانة شبكات الاتصالات الثابتة.

قطاع الهاتف المتنقلة - يقوم هذا القطاع بتشغيل وإدارة شبكة الاتصالات المتنقلة في المملكة الأردنية الهاشمية.

قطاع خدمات البيانات - يقوم هذا القطاع بتزويد وتجهيز وتركيب وصيانة وسائل الاتصالات الهندسية والتشغيلية لتزويد العملاء بخدمات نقل البيانات وخدمات استخدام الإنترنت ومساعدة الشركات لتكون أكثر كفاءة في طريقة إدارة أعمالها عبر الإنترنت.

إن الجداول التالية تمثل معلومات عن إيرادات وأرباح وموجودات ومطلوبات هذه القطاعات للثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨.

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

خطوط الهاتف الثابتة	الهاتف المتنقلة	خدمات البيانات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
صافي الإيرادات			
صافي الإيرادات لأطراف خارجية	٤٦,٧٠٨,١٤١	٨,٤٧٦,٩٩٤	١٠٤,٤١٩,٦٨٣
صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات	١٤,١٦٨,٢٧٩	(١٣,٢٩٤)	١٦,١٥٦,٣٠٦
مجموع صافي الإيرادات	٦٠,٨٧٦,٤٢٠	٨,٤٦٣,٧٠٠	١٢٠,٥٧٥,٩٨٩
نتائج القطاع			
الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والاطفاءات وتكاليف التمويل والضريبة	١٢,٢٥٥,١١٣	٦,٢٨٠,٤٣٥	٤٦,٢٥٢,٣٢٩
الاستهلاكات والاطفاءات			(١٢,٨٢٤,١١٤)
صافي فروقات العملات الأجنبية			(٧٤٨,١٤١)
تكاليف التمويل			(٥٧٠,٧٠٩)
دخل التمويل			٣,٢٨٦,٥٤٨
إيرادات أخرى			١٢٦,٧١٥
ضريبة الدخل			(٧,٩٦٤,٥٢٥)
رسوم أخرى			(٦٦٦,٦٢٩)
ربح الفترة			٢٦,٨٩١,٤٧٤
الموجودات والمطلوبات			
موجودات القطاع	٣٥٨,٠٢٩,٧٩٠	٢٧٩,٦٤٠,٧٥٩	٦٥٩,٥٦٤,٩٥٧
مطلوبات القطاع	١٦٠,٠٢٣,٤٦٦	٩٢,٧٣٨,٢٣٠	٢٦٥,٩٧٧,٦٩١
معلومات القطاع الأخرى			
الممتلكات والمعدات	١١٣,٣٠٩,٨٠٥	٩٨,٨٦٥,٤٣٣	٢١٤,٩٨٤,٠٣١
موجودات غير ملموسة	١٠,٥٠٢,٢٠٧	٥٣,٦٤١,٤٩٦	٦٤,٣١٩,٨٠٩

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية (تتمة)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨

خطوط الهاتف الثابتة	الهواتف المتحركة	خدمات البيانات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
٥٣,٥٩٩,٥٢٣	٤٥,٧٣٤,٥٩١	٥,٤١٠,٠٤٦	١٠٤,٧٤٤,١٦٠
١٠,٦١٤,٥٥٠	١,٧٦٧,٨٦٧	٤٤٤,٢٠٤	١٢,٨٢٦,٦٢١
٦٤,٢١٤,٠٧٣	٤٧,٥٠٢,٤٥٨	٥,٨٥٤,٢٥٠	١١٧,٥٧٠,٧٨١
١٨,١٤٥,٩٧١	٢٣,٢٠٤,٤٧٧	٣,٨٣٧,٩٢٧	٤٥,١٨٨,٣٧٥
			(١٣,٦٢٤,٣٥٦)
			٤٢٩,٦١٥
			(٥٥٨,٧٩٢)
			٤,١٤٧,٤٣٦
			٢٠٧,٢٩٧
			(٩,٥٦٨,٠٧٩)
			(٩٨٩,٦٧٨)
			٢٥,٢٣١,٨١٨
٤٠٤,٧٤٨,٩٥٤	٢٣٧,٥٠٥,٥٠٣	٩,٢٠٨,٤٠٦	٦٥١,٤٦٢,٨٦٣
١٦٣,٤٥٠,٩٧٠	٨٦,٨٤٦,١٩٨	٧,٣٢٠,٩٣٠	٢٥٧,٦١٨,٠٩٨
١٢٤,٠٢٢,٣١٩	١٠٤,٣٩٥,٠٥٨	٢,٠٨٥,٤٩٦	٢٣٠,٥٠٢,٨٧٣
٤,٣٣٩,٩٢٣	٦,٤٦١,٩٩٧	٦٠,٧٢٦	١٠,٨٦٢,٦٤٦

صافي الإيرادات
صافي الإيرادات لأطراف خارجية
صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات
مجموع صافي الإيرادات

نتائج القطاع
الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والاطفاءات
وتكاليف التمويل والضريبة

الاستهلاكات والاطفاءات
صافي فروقات العملات الأجنبية
تكاليف التمويل
دخل التمويل
إيرادات أخرى
ضريبة الدخل
رسوم أخرى
ربح الفترة

الموجودات والمطلوبات
موجودات القطاع
مطلوبات القطاع

معلومات القطاع الأخرى
الممتلكات والمعدات
موجودات غير ملموسة

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية (تتمة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

خطوط الهاتف الثابتة	الهواتف المتحركة	خدمات البيانات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
صافي الإيرادات			
صافي الإيرادات لأطراف خارجية	١٤١,٧٣٦,٤٠٩	٢٣,٥٣٣,١٣٩	٣٠٠,٧٥٨,٥٤٧
صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات	٣٨,٨٨٠,٣٦٤	٣٥,٩٦٨	٤٤,٨٣٨,٢٧٠
مجموع صافي الإيرادات	١٨٠,٦١٦,٧٧٣	٢٣,٥٦٩,١٠٧	٣٤٥,٥٩٦,٨٨٧
نتائج القطاع			
الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والاطفاءات وتكاليف التمويل والضريبة	٤٥,٢٨٦,٧٥٢	١٦,٥٠٤,٠٨٧	١٣٣,٥٠٨,٧٠٤
الاستهلاكات والاطفاءات			(٣٩,٠٩٥,٨٧٧)
صافي فروقات العملات الأجنبية			(٣٩٣,٠٩٢)
تكاليف التمويل			(١,٦٨٩,٥٠٢)
دخل التمويل			١١,٩٧٥,٧١٩
إيرادات أخرى			٧١٨,٤٦٥
ضريبة الدخل			(٢٥,١٥٩,٠٩٦)
رسوم أخرى			(٢,١٥٠,٦٢٣)
ربح الفترة			٧٧,٧١٤,٦٩٨
الموجودات والمطلوبات			
موجودات القطاع	٣٥٨,٠٢٩,٧٩٠	٢١,٨٩٤,٤٠٨	٦٥٩,٥٦٤,٩٥٧
مطلوبات القطاع	١٦٠,٠٢٣,٤٦٦	١٣,٢١٥,٩٩٥	٢٦٥,٩٧٧,٦٩١
معلومات القطاع الأخرى			
الممتلكات والمعدات	١١٣,٣٠٩,٨٠٥	٢,٨٠٨,٧٩٣	٢١٤,٩٨٤,٠٣١
موجودات غير ملموسة	١٠,٥٠٢,٢٠٧	١٧٦,١٠٦	٦٤,٣١٩,٨٠٩

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية (تتمة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨

المجموع	خدمات البيانات	الهواتف المتنقلة	خطوط الهاتف الثابتة	
دينار	دينار	دينار	دينار	
				صافي الإيرادات
٣٠١,٠٢٧,٢٦٣	١٤,٤٣٢,٤٤٠	١٣٤,٨٦٨,٧٠٥	١٥١,٧٢٦,١١٨	صافي الإيرادات لأطراف خارجية
٣٦,٦٨٢,٦٧٣	٤٩٣,١٢٣	٥,٣١٣,٥٣١	٣٠,٨٧٦,٠١٩	صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات
٣٣٧,٧٠٩,٩٣٦	١٤,٩٢٥,٥٦٣	١٤٠,١٨٢,٢٣٦	١٨٢,٦٠٢,١٣٧	مجموع صافي الإيرادات
				نتائج القطاع
				الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والإطفاءات وتكاليف التمويل والضريبة والتدني في الموجودات
١٣٥,٩٣١,٨٤٩	٨,٩٤٦,٣٢٣	٧١,٢١٨,٤٧٩	٥٥,٧٦٧,٠٤٧	
(٤٠,٤٧٢,١٧٣)				الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات
٤٥,٩٩١				صافي فروقات العملات الأجنبية
(١,٦٢٤,٤٩٦)				تكاليف التمويل
١٣,٩٦٦,٢٢٤				دخل التمويل
٤٤٤,٥٨٤				إيرادات أخرى
(٢٨,٧٥٨,٤٢٠)				ضريبة الدخل
(٢,٢٢٤,٨٧٢)				رسوم أخرى
٧٧,٣٠٨,٦٨٧				ربح الفترة
				الموجودات والمطلوبات
٦٥١,٤٦٢,٨٦٣	٩,٢٠٨,٤٠٦	٢٣٧,٥٠٥,٥٠٣	٤٠٤,٧٤٨,٩٥٤	موجودات القطاع
٢٥٧,٦١٨,٠٩٨	٧,٣٢٠,٩٣٠	٨٦,٨٤٦,١٩٨	١٦٣,٤٥٠,٩٧٠	مطلوبات القطاع
				معلومات القطاع الأخرى
٢٣٠,٥٠٢,٨٧٣	٢,٠٨٥,٤٩٦	١٠٤,٣٩٥,٠٥٨	١٢٤,٠٢٢,٣١٩	الممتلكات والمعدات
١٠,٨٦٢,٦٤٦	٦٠,٧٢٦	٦,٤٦١,٩٩٧	٤,٣٣٩,٩٢٣	موجودات غير ملموسة

٤- الممتلكات والمعدات

الإضافات والاستبعادات

قامت الشركة خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ بشراء ممتلكات ومعدات بكلفة ١٧,٣٧٩,٢٠٥ دينار (٢٠٠٨: ٣٠,٦٩٨,٣٤٣ دينار).

قامت الشركة أيضاً خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ باستبعاد ممتلكات ومعدات بلغت قيمتها الدفترية ٦١٣,٦٥٨ دينار (٢٠٠٨: ٢١٦,٧٦٢ دينار) والذي نتج عنه أرباح صافية بمبلغ ٧١٨,٤٦٥ دينار (٢٠٠٨: ٤٤٤,٥٨٤ دينار).

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٥- موجودات غير ملموسة

بتاريخ ٢٩ تموز ٢٠٠٩ طرحت هيئة تنظيم الاتصالات حق استخدام ترددات الجيل الثالث على مزودي خدمة الهواتف المتنقلة الأربعة. حصلت الشركة بتاريخ ١٩ آب ٢٠٠٩ على حق استخدام هذه الترددات مقابل مبلغ ٥٠,٣٥٠,٠٠٠ دينار ولمدة ١٥ عاما بالإضافة إلى الحقوق الحصرية لتقديم خدمة الجيل الثالث لمدة تتراوح من ١٢ شهر من تاريخ انطلاق الخدمة أو ١٨ شهر ابتداء من ١٣ آب ٢٠٠٩ (والذي يمثل تاريخ موافقة الشركة على عرض هيئة تنظيم الاتصالات) أيهما أسبق.

٦- الارتباطات والالتزامات المحتملة

القضايا

إن الشركة مدعى عليها في عدد من القضايا بلغت ٣١,٤٢٦,٦٠٧ دينار (٣١ كانون الأول ٢٠٠٨: ٣١,٤٢٦,٦٠٧ دينار) وتتمثل في مطالبات قانونية متعلقة بنشاطاتها، هذا وقد قامت إدارة الشركة بتحليل المخاطر المتعلقة بهذه القضايا واحتماليات حدوثها، وعليه فقد قامت بأخذ مخصص لمواجهة ذلك بمبلغ ١,٦٧٢,٥٦٧ دينار.

قامت دائرة الجمارك الأردنية بمطالبة الشركة بمبلغ ١٠,٥١٤,٧٦٤ دينار كرسوم جمركية وضريبة مبيعات على مستوردات الشركة من الات ومعدات ومقاسم وكوابل لأعمال البنية التحتية حتى نهاية عام ٢٠٠٣ وقد تم تخفيض المطالبة لاحقاً إلى مبلغ ٦٩٣,٩٤٢ دينار بناءاً على المستندات التي تم تزويدها من قبل الشركة لدائرة الجمارك والتي تثبت عدم صحة المطالبة. هذا وقد قامت الشركة بالاعتراض على هذه المطالبة لدى محكمة دائرة الجمارك. وباعتقاد الشركة ومستشارها القانوني انه لا اساس لهذه المطالبة باعتبار ان الشركة كانت تتمتع باعفاء مستورداتها ومشترياتها المحلية من الرسوم الجمركية والضريبة العامة على المبيعات بموجب قرار مجلس الوزراء الافخم.

ارتباطات رأسمالية

تدخل الشركة خلال ممارستها نشاطها الاعتيادي في ارتباطات متعلقة بمصرفات رأسمالية جوهرية وبصورة أساسية متعلقة بمشروعات توسعة وتطوير شبكات الاتصالات وقد بلغت ارتباطات المشاريع الرأسمالية القائمة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مبلغ ١٥,٤٩٤,٦٤٢ دينار (٣١ كانون الأول ٢٠٠٨: ٥,١٣٣,١٦٧ دينار).

٧- ضريبة الدخل

إن العناصر الأساسية لمصروف ضريبة الدخل المتضمن بقائمة الدخل المرحلية الموحدة كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
٢٩,٠٢٩,٠٢١	٢٧,٢٧٣,٦٠٩
(٢٧٠,٦٠١)	(٢,١١٤,٥١٣)
٢٨,٧٥٨,٤٢٠	٢٥,١٥٩,٠٩٦

ضريبة الدخل عن الفترة الحالية
ضريبة دخل مؤجلة ناتجة عن حركة الفروقات الضريبية المؤجلة

تقوم دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حالياً بمراجعة الوضع الضريبي للشركة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٨- الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين وموظفي الإدارة العليا وأعضاء مجلس الإدارة للشركة والشركات التي يكونوا فيها مالكيين رئيسيين.

يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة من قبل إدارة الشركة.

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة بقائمة الدخل كالاتي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)
٦,٤٣٩,٢٢٤	٦,٦٠٣,٣٠٩
٤,٣٥٣,٧٥٠	٤,٨٩٠,٢٩٢
٢٣,٠٥٦,٢٦٩	٢٣,٤٢٣,٠٥٥
١٠,٤١٠,٢٨٢	١٠,٨٥١,٨٣٥
٩٨٤,٣٦٨	٩٩٢,٤٤١

شركة فرانس تيليكوم وشركاتها التابعة
أتعاب الإدارة ورسوم العلامة التجارية
مصاريف تشغيلية
الإيرادات

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية
حصة الحكومة من الإيرادات

موظفو الإدارة العليا
رواتب ومكافآت الإدارة العليا

٩- الأرباح الموزعة

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها الذي عقد بتاريخ ٢٣ نيسان ٢٠٠٩ على توصية مجلس الإدارة بتوزيع ٠,٤ دينار لكل سهم بمبلغ إجمالي ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار على المساهمين.